Qui Macolin

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport**

Band (Jahr): **41 (1984)**

Heft 10

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

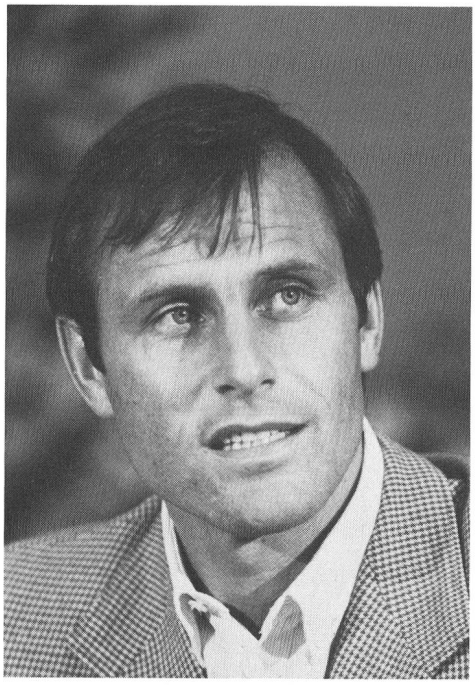
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

QUI MACOLIN

Heinz Keller: prossimo direttore della SFGS



Il Consiglio federale ha nominato il nuovo direttore della SFGS. Entrerà in carica il 1° maggio 1985. L'istanza richiedente era la Commissione federale di ginnastica e sport, organo federale per le questioni di ginnastica e sport e in pari tempo autorità di sorveglianza della SFGS. Due le personalità giunte «in finale»: Heinz Keller e Guido Schilling, vice-direttore della SFGS. Ad ambedue venivano attestate le migliori qualifiche per questo compito. Occorreva solo una decisione.
Heinz Keller, turgoviese, 42 anni, sposato ad una gentile parigina, due figli. Lui, lei e il figlio 18.enne (la bambina ha dovuto rimanere a casa) hanno preso parte nel maggio scorso alla maratona svoltasi sulle strade di Parigi, insieme con altri 15000 podisti e sotto gli occhi dei suoceri, rispettivamente dei genitori e nonni. Questa non è certamente qualifica indispensabile per dirigere la SFGS; segno comunque che Heinz Keller trova piacere nella pratica dello sport.
Insegnante d'educazione fisica, ha studiato storia e francese. Da sette anni dirige la formazione dei maestri di ginnastica e sport presso il Politecnico di Zurigo. Sportivo, pieno di iniziativa, aperto alla cooperazione e sempre di buon umore. Congratulazioni ad Heinz Keller per la nomina e auguri di successo e soddisfazione alla guida della Scuola di Macolin.

Kaspar Wolf

Addio a un collega

Si è spento durante la notte di domenica 23 settembre. Ernesto De Luca, 39 anni, redattore aggiunto della nostra consorella francese «Macolin». Non ancora quarantenne, lascia nel dolore la moglie, due figlioletti e tanti suoi amici e colleghi della Scuola dello Sport di Macolin.
A quest'ultima era giunto nel 1968 quale traduttore francese. Puntiglioso e sicuro sul lavoro, sempre allegro e dalla battuta facile nei momenti di distensione. Un validissimo collaboratore e un simpatico compagno di ricreazione.
Or non c'è più. La malattia lo ha attaccato un anno fa. Ha dovuto smettere il lavoro, affrontandola coraggiosamente, con gli alti e i bassi che il decorso del male gli infliggeva. Ha sempre sperato in un miglioramento aggrappandosi al suo tradizionale ottimismo. Purtoppo non c'è stato.
Nato a Zurigo, cresciuto in Francia e in seguito nel canton San Gallo, studia a Milano dove ottiene il diploma di traduttore. Figlio d'arte (suo padre è noto nel mondo della lirica), mette le sue conoscenze al servizio dello sport. Dapprima traduzioni generali, poi — sono gli anni '70 — i complicati testi della legislazione federale sulla ginnastica e lo sport. Sempre più apprezzato, gli vengono affidati testi scientifici. Viene coinvolto — quasi involontariamente — nella redazione della rivista in lingua francese. Ancora traduzioni ma, anche, testi propri, impaginazione, responsabilità d'edizione. La sua meticolosità, la sua precisione sono da antologia.
S'è n'è andato per sempre. Resta il ricordo...
Sul bollettino settimanale N. 39 della direzione della SFGS si può leggere:
«Se non sappiamo nulla sulla vita, come sapere qualcosa sulla morte?»
(Confucio)

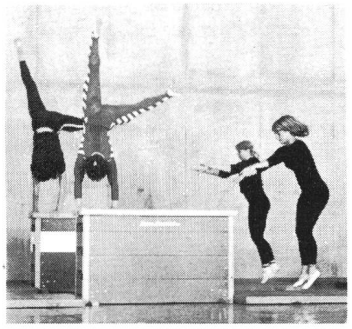
GAGLIARDETTI
DISTINTIVI RICAMATI
BANDIERE DI SOCIETA'
BANDIERE E PALI

HEIMGARTNER & CO. 9500 WIL/SG
Tel. 073 22 37 11

Lo sportivo legge:

La rivista di
educazione sportiva
della

Scuola federale
di ginnastica e sport
di Macolin



Il vostro
specialista per
attrezzi ginnici
scolastici

Vendita diretta

a enti pubblici, società e privati

**Fabbrica di attrezzi per la ginnastica,
lo sport e il giuoco**

Alder & Eisenhut AG

8700 Küsnacht (ZH) ✆ 01 9 10 56 53
9642 Ebnat-Kappel (SG) ✆ 074 3 24 24

DUL-X®

**giova contro
la fatica**

Flaconi Fr. 7.- e Fr. 12.-,
crema in tubi da Fr. 6.40. Crema
DUL-X Red Point con intensificato
effetto calorifico Fr. 7.- e Fr. 12.-
Presso la vostra farmacia.

BIOKOSMA SA, 9642 Ebnat-Kappel

Che fastidio questo fumo! Cosa non si lancia oggigiorno sui campi di sport. Cartaccia, petardi, fumogeni, bottiglie, recipienti d'ogni genere. Mai una singola persona agirebbe in questo modo. In gruppo ci si sente più forti e gli esaltati danno libero sfogo alla loro aggressività e alle loro frustrazioni; con il loro comportamento irresponsabile e pericoloso essi disturbano gli spettatori corretti che desiderano godersi lo spettacolo.
Questo inammissiblile comportamento non dev' essere tollerato oltre dai veri sportivi che intendono condannare e denunciare questa minoranza urlante e attaccabrighe.
Chi ama veramente lo sport dice a voce alta a questi dissennati:

Vogliamo il fair-play nello sport.

Iniziativa dell'Associazione svizzera dello sport in favore del fair-play